

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3850G



EN	User manual	7
DA	Brugervejledning	14
DE	Benutzerhandbuch	21
ES	Manual del usuario	28
FI	Käyttöopas	35

FR	Mode d'emploi	42
IT	Manuale utente	49
NL	Gebruiksaanwijzing	56
PT	Manual do utilizador	63
SV	Användarhandbok	70

PHILIPS



EN	Please refer to the safety information before using the product.
DA	Se sikkerhedsoplysningerne, før du bruger produktet.
DE	Bitte lesen Sie die Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Produkt verwenden.
ES	Consulte la información de seguridad antes de utilizar el producto.
FI	Lue turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
FR	Reportez-vous aux informations de sécurité avant d'utiliser le produit.
IT	Fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
NL	Raadpleeg de veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PT	Consulte as instruções de segurança antes de utilizar o produto.
SV	Läs säkerhetsinformationen innan du använder produkten.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Ultra®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

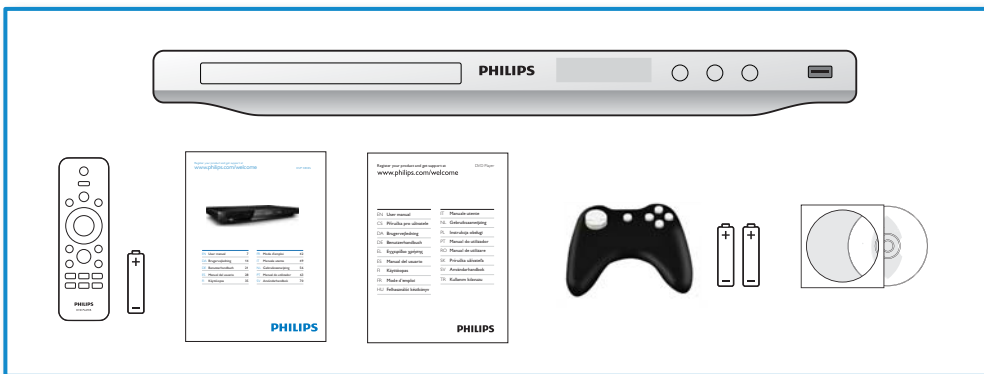
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



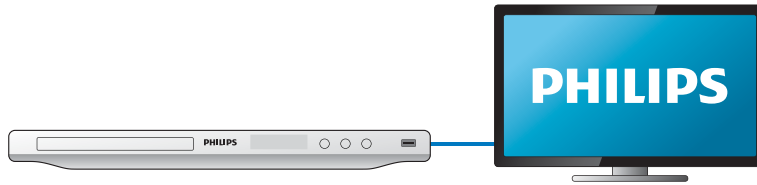
Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



2



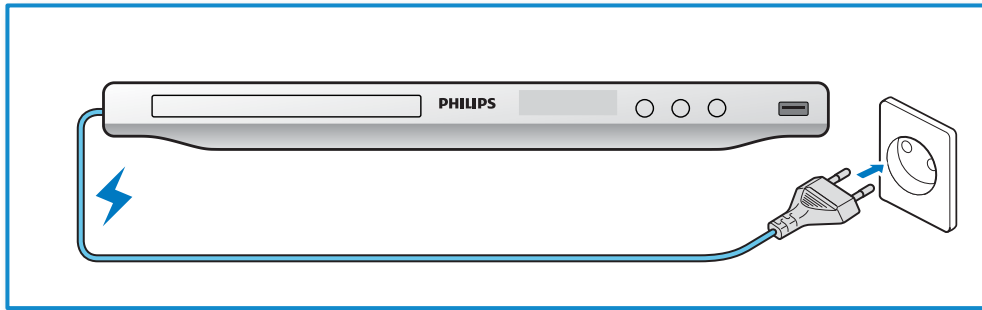
TV OUT



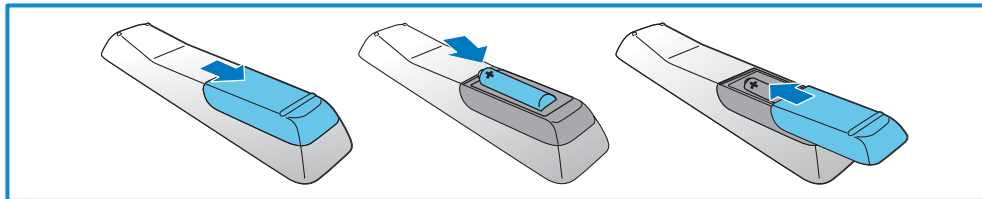
VIDEO OUT + AUDIO OUT



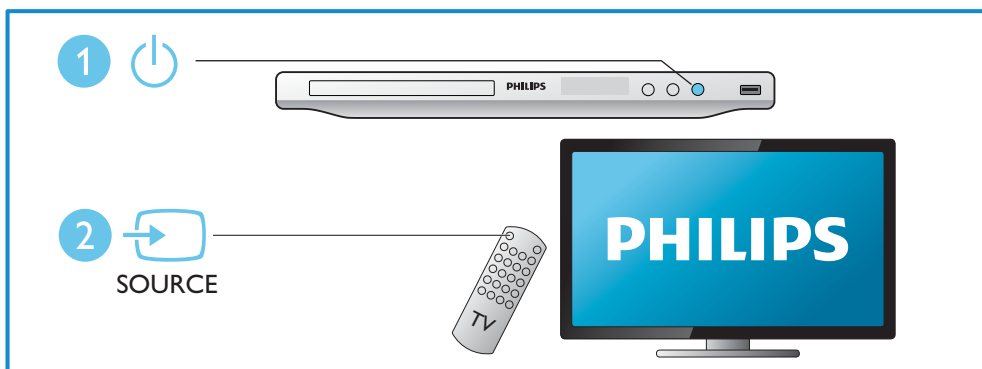
3



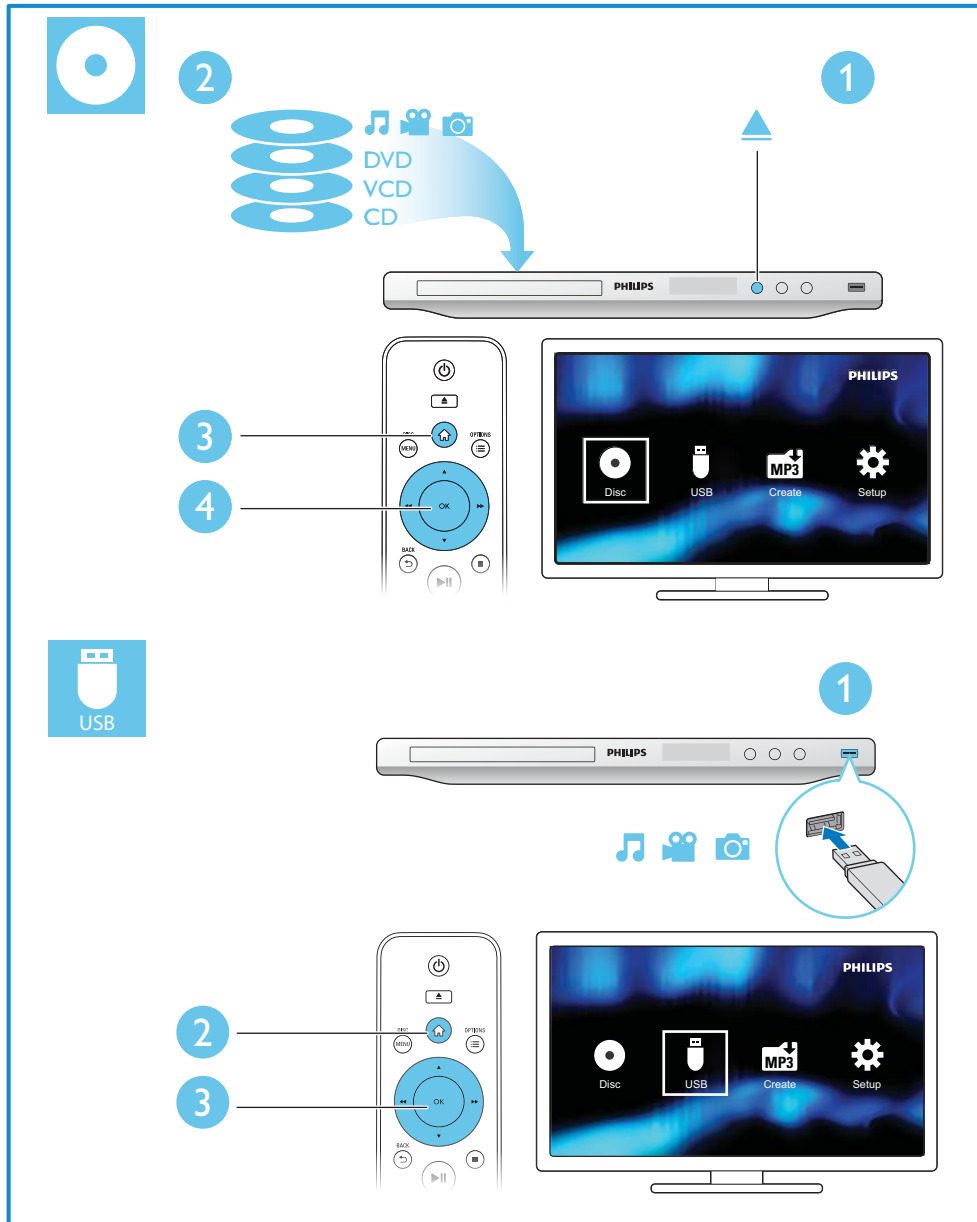
4



5



6



1 Control y reproducción

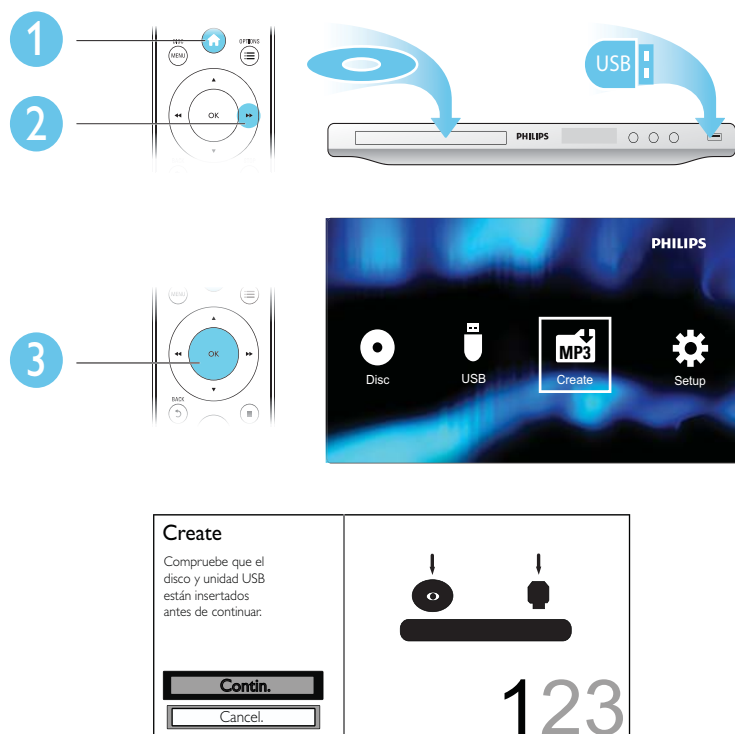
Nota

- Cuando aparece "X", significa que esta función no está disponible para los soportes actuales o en el momento presente.

Función	Botones/Acciones
Expulsar o cerrar el compartimento de discos.	▲
Detener la reproducción.	■
Iniciar, hacer una pausa o reanudar la reproducción.	▶▶
Saltar al título, capítulo, pista o archivo anterior o siguiente.	◀◀ / ▶▶
Volver a la página de inicio.	🏠
Acercar o alejar la imagen.	Pulse  varias veces. • Para desplazarse por una foto o imagen de vídeo ampliada, pulse ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
Rebobinar o avanzar rápido.	Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar una velocidad.
Seleccionar unos subtítulos disponibles.	SUBTITLE
Seleccionar un canal de audio.	AUDIO
Girar una fotografía.	Pulse ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
Navegar por los menús.	▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶
Confirmar una selección o una entrada.	OK
Acceder a los menús de opciones durante la reproducción.	☰
Acceder al menú del disco o al menú raíz.	DISC MENU
Volver al menú anterior.	↶ BACK



2 Conversión de un CD de audio en archivos MP3



Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar el proceso.

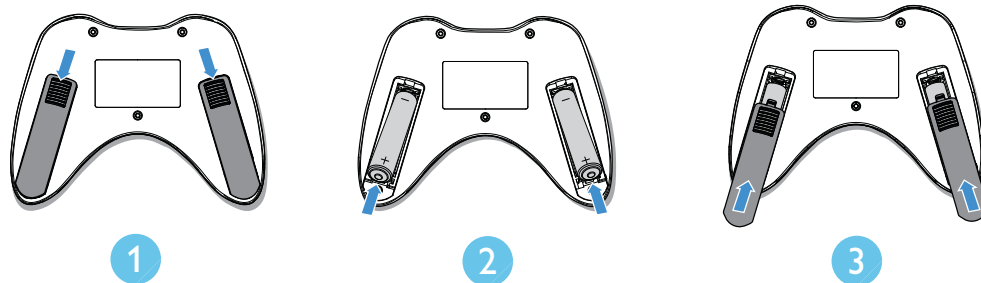
➔ Los archivos MP3 creados se guardan en una carpeta llamada "_PHILIPS".

Nota

- Los CD DTS y los CD protegidos contra copia no se pueden convertir.
- No se pueden usar dispositivos de almacenamiento USB protegidos contra escritura o cifrados para guardar archivos MP3.

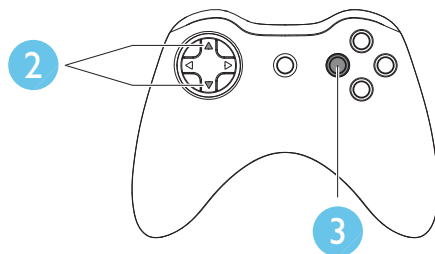
3 Jugar a los juegos

Instalación/sustitución de las pilas



Inicio de los juegos

- 1 Cargue el disco de juegos suministrado y, a continuación, pulse **OK**.
↳ Aparece la lista de juegos.
- 2 Pulse **▲▼** para seleccionar el juego.

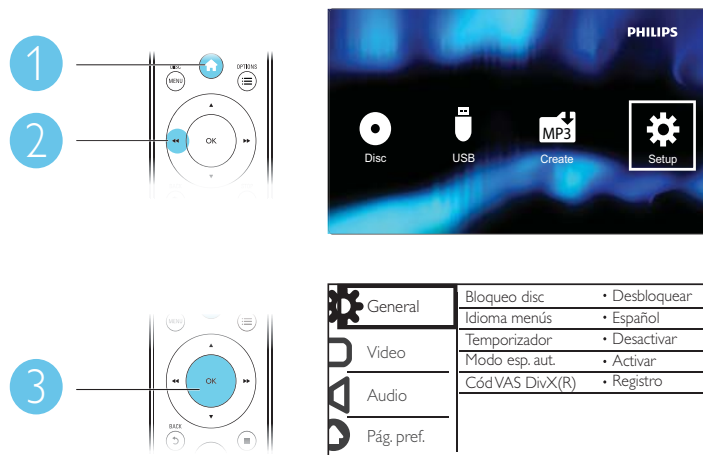


- 3 Pulse **O** (rojo) para iniciar el juego seleccionado.
 - Para confirmar una opción, pulse **O** (rojo).
 - Para volver a la lista de juegos, pulse **↶**.
 - Para cerrar una ventana de instrucciones, pulse **O** (rojo).

Nota

- Mantenga el espacio libre de obstáculos entre el mando para juegos y el sensor iR del reproductor de DVD.
- Para obtener más información sobre el control de los juegos, lea las instrucciones en pantalla de cada juego.

4 Configuración



- Pulse ▲ / ▼ para seleccionar un elemento del menú u opción de ajuste.
- Pulse **OK** para acceder al menú del nivel inferior o confirmar la opción de ajuste seleccionada.
- Pulse **↶ BACK** para volver al menú del nivel superior.

Nota

- Cuando un elemento del menú está destacado en gris, significa que su ajuste no se puede cambiar en el estado actual.

Español

5 Solución de problemas

Advertencia

- Riesgo de descarga eléctrica. Nunca desmonte el reproductor.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el reproductor usted mismo. Si tiene algún problema a la hora de utilizar este reproductor, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación. Si el problema sigue sin resolverse, registre el reproductor y solicite asistencia en www.philips.com/welcome.

Si se pone en contacto con Philips, se le pedirá el número de serie y de modelo del reproductor. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la parte posterior del reproductor. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

No hay imagen.

- Consulte el manual de usuario del televisor para ver cómo seleccionar el canal de entrada de vídeo correcto.
- Cambie al modo predeterminado si el ajuste de exploración progresiva o la configuración del sistema de televisión ha cambiado.

El televisor no produce ningún sonido.

- Asegúrese de que los cables de audio están conectados a las tomas de entrada de audio que están agrupadas con las tomas de entrada de vídeo seleccionadas.

No hay sonido durante la reproducción de vídeos DivX.

- Los códigos de audio no son compatibles.

El disco o el dispositivo de almacenamiento USB no se pueden leer.

- Asegúrese de que este reproductor es compatible con el disco o el dispositivo de almacenamiento USB. (Consulte "**Especificaciones**" > "**Medios reproducibles**")
- Si se trata de un disco grabado, asegúrese de que el disco está finalizado.

No se pueden reproducir o leer archivos grabados (JPEG, MP3, WMA).

- Asegúrese de que el archivo está grabado con formato UDF, ISO9660 o JOLIET.
- Asegúrese de que el número de archivos no excede la limitación (9,999 archivos máximo).
- Asegúrese de que este reproductor es compatible con estos archivos. (Consulte "**Especificaciones**" > "**Medios reproducibles**")

No se pueden reproducir archivos DivX.

- Asegúrese de que el archivo de vídeo DivX está completo y de que la extensión del archivo es correcta.
- Los archivos de vídeo con protección DRM que estén almacenados en una unidad flash USB no se pueden reproducir a través de una conexión de vídeo analógica (por ejemplo, compuesta, por componentes y de euroconector). Transfiera el contenido de vídeo a un disco compatible y reproduzca estos archivos.

Los subtítulos de DivX no se ven correctamente.

- Asegúrese de que el nombre del archivo de subtítulos sea exactamente el mismo que el nombre del archivo de vídeo.
- Asegúrese de que el archivo de vídeo DivX y el archivo de subtítulos están guardados en el mismo directorio.
- Seleccione un conjunto de caracteres que admita los subtítulos. (Consulte [Pág. pref.] > [Subtítulo DivX])

6 Especificaciones



Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Código de región del DVD	Países
	Europa

Medios reproducibles

- **Disco**
 - DVD, DVD de vídeo, VCD, SVCD, CD de audio
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (doble capa), CD-R/-RW (número máximo de archivos: 9,999)
- **Archivo**
 - Vídeo: .avi, .DivX, .mp4 (MPEG-4 Part 2), .xvid
 - Audio: .mp3, .wma
 - Imagen: .jpg, .jpeg
- **dispositivo de almacenamiento USB**
 - Compatibilidad: USB de alta velocidad (2.0)
 - Clase compatible: MSC (Clase de almacenamiento masivo)
 - Sistema de archivos: FAT16, FAT32
 - Número máximo de álbumes/carpetas: 200
 - Número máximo de pistas/títulos: 9,999

Vídeo

- Sistema de señal: PAL/NTSC
- Salida de vídeo compuesto: 1 Vp-p (75 ohmios)
- Scart: euroconector europeo

Audio

- 2 salidas analógicas de canal
 - Audio Out L/R: 2 Vrms (47 kohmios)
- Salida digital: 0,5 Vp-p (75 ohmios)
 - Coaxial
- Frecuencia de muestreo:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Frecuencia de bits constante:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps
 - WMA: 64 kbps - 192 kbps

Unidad principal

- Dimensiones (ancho x alto x profundo): 360 x 42 x 209 (mm)
- Peso neto: 1,19 kg

Alimentación

- Clasificación de la fuente de alimentación: 230 V~; 50 Hz
- Consumo de energía: < 8 W
- Consumo de energía en el modo de espera: < 0,5 W

Accesorios incluidos

- Mando a distancia y una batería
- Manual de usuario
- Disco de juegos
- Hoja de información de seguridad
- Mando para juegos y dos pilas AAA

Especificación de láser

- Tipo: láser semiconductor InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longitud de onda: 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Potencia de salida: 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergencia del haz: 60 grados

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP3850G, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specifikt avseende, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoa	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhājani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limborgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavīc; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνική	6976	Navaho; Navajo	7886	Twī	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DVP3850G_12_UM_V1.0

